



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/CR/31/2/Add.1
21 September 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

**Комментарии правительства Марокко* относительно выводов и рекомендаций
Комитета против пыток**

[22 ноября 2004 года]

* С приложениями к настоящему докладу можно ознакомиться в секретариате.

Рекомендация с): Ограничить до строгого минимума продолжительность срока задержания и гарантировать задержанным право на безотлагательный доступ к адвокату, врачу и кому-либо из родственников.

1. Ответ: При задержании лица полицией сотрудники полиции обязаны уведомить об этом прокуратуру и семью данного лица. Это требование закреплено в статье 67 Уголовно-процессуального кодекса, которая гласит следующее:

- "a) Каждый сотрудник полиции при составлении протокола допроса любого лица, задерживаемого в полиции, указывает дату и время задержания этого лица и его освобождения или его передачи в ведение компетентного магистрата.
- b) Эти сведения удостоверяются либо подписью, либо отпечатком большого пальца задержанного лица или сопровождаются примечанием о том, что лицо отказалось или не смогло поставить свою подпись или отпечаток большого пальца, с указанием причин этого обстоятельства.
- c) Эта же информация регистрируется в журнале, упомянутом в предыдущей статье.
- d) Как только лицо подвергается задержанию в полиции, сотрудник полиции использует любые средства связи для уведомления семьи этого лица и указывает в полицейском рапорте, что это было сделано. Он ежедневно направляет в прокуратуру список лиц, задержанных полицией за предыдущие 24 часа".

2. Срок задержания в полиции на этапе предварительного следствия составляет 48 часов, и в прокуратуру необходимо представлять уведомление по каждому делу. В случае, когда задержание произведено на месте преступления, этот срок может продлеваться еще на 24 часа. Если по делу ведется предварительное следствие, срок задержания в полиции остается таким же; однако, когда запрашивается продление этого срока, соответствующее лицо должно быть доставлено к королевскому государственному прокурору или к королевскому прокурору, который допрашивает его и заслушивает его объяснения. Прежде чем принять решение по ходатайству о продлении срока, прокурор взвешивает представленные аргументы. Статья 80 Уголовно-процессуального кодекса гласит следующее:

- "a) Если дело касается тяжкого преступления или менее серьезного правонарушения, которое влечет за собой наказание в виде лишения свободы, и

если сотруднику полиции необходимо располагать соответствующим лицом в целях проведения следствия, сотрудник полиции может с разрешения прокуратуры задерживать это лицо в полиции в течение срока, не превышающего 24 часа. До окончания этого срока он обязан доставить задерживаемого к королевскому прокурору или королевскому государственному прокурору.

- b) Королевский прокурор или королевский государственный прокурор, допросив доставленного задержанного, может дать письменное разрешение на продление срока задержания в полиции на 24 часа.
- c) В случаях преступлений против внутренней или внешней безопасности государства срок задержания в полиции составляет 96 часов и может один раз продлеваться с письменного разрешения прокуратуры.
- d) В исключительных случаях вышеупомянутое разрешение может быть предоставлено в соответствии с обоснованным решением, принимаемым без доставки лица в прокуратуру.
- e) В случае продления срока задержания в полиции лицо, находящееся под стражей, имеет право обращаться к сотрудникам полиции с просьбой разрешить ему связаться с адвокатом. Назначенный адвокат имеет право на беседу с лицом, задерживаемым в полиции.
- f) Такие беседы проводятся с разрешения прокуратуры начиная с первого часа продленного срока задержания в полиции и продолжаются до 30 минут. Беседы контролируются сотрудниками полиции в условиях, гарантирующих их конфиденциальность.
- g) Однако, если получение разрешения от прокуратуры затрудняется в силу отдаленности полицейского участка, сотрудники полиции могут в порядке исключения разрешить адвокату беседу с лицом, задерживаемым в полиции, при условии незамедлительного информирования ими прокуратуры об этом решении.
- h) Адвокаты не раскрывают информации, полученной ими в ходе бесед с задержанными, до окончания срока задержания их клиентов в полиции.

- i) В интересах следствия по делу в связи с одним из преступлений, перечисленных в статье 108 настоящего Закона, представитель прокуратуры может, по просьбе сотрудника полиции, отложить беседу адвоката с его клиентом.
- j) В течение продленного срока задержания в полиции адвокат, которому разрешено сноситься с задерживаемым лицом, может представлять сотрудникам полиции или прокуратуры документы или свои замечания в письменном виде, которые приобщаются к полицейскому рапорту и получение которых удостоверяется распиской".

3. Статья 66 далее гласит: "Если сотруднику полиции в целях проведения следствия необходимо располагать одним или несколькими лицами, упомянутыми в статье 65 выше, он может задерживать их в полиции в течение срока до 48 часов начиная с момента задержания. Прокуратура уведомляется об этом в установленном порядке".

4. "В интересах следствия срок задержания в полиции может с письменного разрешения прокуратуры продлеваться один раз на 24 часа".

5. Если после доставки обвиняемого к королевскому государственному прокурору или королевскому прокурору последний обнаруживает на теле обвиняемого признаки насилия или пыток, прокурор направляет обвиняемого на обследование медицинским экспертом.

6. Пункт 2 статьи 73 нового Уголовно-процессуального кодекса закрепляет право обвиняемого, который был задержан на месте преступления и в отношении которого проведения следствия не требуется, на присутствие его адвоката при доставке к королевскому государственному прокурору или одному из его заместителей. Этот пункт гласит следующее: "Приглашенный или назначенный адвокат имеет право присутствовать при этом дознании, запрашивать медицинское обследование его клиента и от имени его клиента получать доступ к документам или письменным доказательствам. Он может также предлагать денежный залог или личное поручительство в обмен на освобождение его клиента на период до судебного разбирательства по его уголовному делу. В таких случаях применяются положения статьи 74 об освобождении под залог или на поруки".

7. Прокуратура инспектирует полицейские участки, в которых имеются собственные камеры. Ее магистраты беседуют с задержанными, осматривают их и проверяют законность и условия их задержания.

8. Следственные судьи обладают такими же полномочиями. Они могут распорядиться об обследовании обвиняемого медицинским экспертом либо по просьбе третьей стороны, либо при обнаружении ими признаков, дающих основания для такого обследования. Обвиняемый является к прокурору или следственному судье в сопровождении своего адвоката.

9. Как только прокуратуре становится известно, что подозреваемые подверглись насилию или произвольному задержанию, она издает распоряжение о незамедлительном проведении расследования и осмотре пострадавших судебно-медицинским экспертом для определения характера, причины и тяжести телесных повреждений. Виновные в таких деяниях незамедлительно доставляются в судебные органы согласно требованиям закона.

(В приложении к настоящему докладу содержится таблица, в которой приводятся сведения о случаях возбуждения в отношении сотрудников полиции преследования за акты насилия или злоупотребление властными полномочиями.)

Рекомендация f): Следить за тем, чтобы все утверждения о применении пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения в срочном порядке становились предметом беспристрастных и всесторонних расследований, в частности утверждения о случаях и ситуациях, подтвержденных Независимой арбитражной комиссией, и утверждений, свидетельствующих о причастности сотрудников Департамента территориального надзора к применению пыток; следить за тем, чтобы к виновным применялись надлежащие санкции и жертвам выплачивались справедливые компенсации.

10. Ответ: В законодательстве Марокко содержится ряд положений, законов и предписаний, направленных на защиту физической неприкосновенности и личной свободы лиц от актов насилия и произвольных задержаний, производимых государственными должностными лицами и сотрудниками государственных правоохранительных органов. Статьи 255, 403, 436 и 440 Уголовного кодекса предусматривают строгие и суровые наказания за такие правонарушения.

11. Как только в прокуратуру поступает жалоба от пострадавшего, она издает распоряжение о проведении расследования и выполняет надлежащие процедуры по передаче дела в ведение следственного судьи, который рассматривает утверждения, сделанные в отношении конкретного подозреваемого, если его личность установлена, или в отношении неизвестного лица или лиц. В других случаях прокуратура может возбуждать процессуальные действия в отношении лица, совершившего правонарушение, и передавать дело в суд для вынесения приговора. Уголовно-процессуальный кодекс

закрепляет за пострадавшим право подавать жалобу и иск о возмещении ущерба по гражданскому праву непосредственно следственному судье или непосредственно председателю суда. Таким образом законодатель предусмотрел для всех жертв дополнительную гарантию, позволяющую им представлять исковое требование независимо от позиции, занятой органами прокуратуры.

12. Помимо этого, существуют многочисленные случаи рассмотрения судами дел, возбужденных против государственных служащих в связи с актами насилия или произвольным задержанием лиц; такие сотрудники подверглись осуждению, а жертвам были выплачены компенсации.

13. Что касается утверждений, содержащихся в докладах по итогам их расследования или в докладах государственных органов, то прокуратура при Апелляционном суде всегда публикует выводы, сделанные следственным судьей, что способствует освещению фактов, на которых основываются такие утверждения.

Рекомендация g): Проинформировать Комитет о результатах беспристрастных расследований, проведенных в связи со всеми случаями смерти находящихся под стражей лиц, задержанных или заключенных, в частности теми случаями, которые, как утверждается, стали результатом применения пыток.

14. Ответ: В соответствии с нормами Уголовно-процессуального кодекса и специальных законов, а также положениями постановлений и циркуляров, издаваемых министерством юстиции, сотрудники органов прокуратуры при различных королевских судах периодически посещают полицейские участки и посты королевской жандармерии, с тем чтобы удостовериться в надлежащем выполнении требований Уголовно-процессуального кодекса относительно содержания лиц под стражей в полиции. В 2003 году было проведено в общей сложности 569 таких посещений, а по состоянию на август 2004 года состоялись 249 посещений. При наличии свидетельств о каких-либо злоупотреблениях или произвольном обращении с лицами, находящимися под стражей в полиции, проводится расследование, и в отношении виновных лиц применяются дисциплинарные или правовые санкции.

15. Когда лицо, находящееся под стражей в полиции, умирает в результате применения насилия, принимается целый ряд мер: уведомляется семья жертвы; на полицейский участок или пост королевской жандармерии, где произошел случай смерти, направляется представитель прокуратуры, который обследует тело, выявляет повреждения и составляет подробное описание места смерти. Все его наблюдения фиксируются в предварительном отчете, и прокуратура уполномочивает патологоанатома, получившего надлежащую

лицензию от ассоциации медицинских работников, произвести вскрытие тела умершего. Полиция расследует обстоятельства смерти и информирует семью о результатах.

16. Если существуют какие-либо сомнения относительно причины смерти, прокуратура распоряжается провести патологоанатомическое исследование или повторное вскрытие. В зависимости от результатов вскрытия и предварительного следствия в прокуратуру направляется запрос относительно проведения расследования по делу лица, совершившего преступление, или, если это лицо не установлено, неизвестного лица или лиц. Любое лицо, причастное к пыткам или актам насилия, в результате которых наступила смерть жертвы, преследуется в соответствии с законом.

Расследование жалоб в связи с утверждениями о применении пыток и меры, принимаемые в отношении правонарушителей

17. Министерство юстиции и все королевские суды принимают жалобы от лиц, которые утверждают, что они подвергались истязаниям в полицейском участке. В этой связи возбуждаются расследования, а заявители информируются о результатах. Уголовный кодекс предусматривает наказания за любые акты насилия или неправомерные действия, которые может совершать должностное лицо в отношении подследственного. Поэтому, как только прокуратура получает такую жалобу, она распоряжается провести расследование или обращается к следственному судье с просьбой либо провести следствие по делу виновных лиц, если они известны, либо возбудить следствие в отношении неизвестных лиц. (В приложении содержится список имен лиц, умерших под стражей, а также разъяснение обстоятельств их смерти и сведения о мерах, принятых в каждом случае.)

Вопрос: Преследование сотрудников службы безопасности, причастных к актам пыток, совершенным во время событий в Смаре в ноябре 2001 года

18. Ответ: В ходе расследования, проведенного прокурором при Эль-Аюнском апелляционном суде, было установлено, что Мохаммед эр-Ракиби и Мохаммед Фадиль Алили представили следственному судье заявление от имени 11 обвиняемых с просьбой провести медицинское обследование всех этих лиц с целью обнаружения признаков пыток, которым они подверглись во время допросов сотрудниками полиции.

19. В заявлении содержалась просьба провести медицинское обследование, чтобы определить наличие любых признаков телесных повреждений или ушибов на телах заявителей и, при обнаружении таких телесных повреждений, определить дату, когда они были нанесены, и орудие, которое использовалось для их нанесения. После рассмотрения

этого заявления следственный судья отклонил его на тех основаниях, что утверждения заявителей касались отдельного преступления, расследование которого входит в компетенцию органов прокуратуры, а не следственного судьи, поскольку следственный судья может заниматься таким делом только по просьбе прокуратуры или стороны в гражданском деле. Уголовный суд своим постановлением № 89 от 24 января 2002 года поддержал решение следственного судьи, обжалованное заявителями. Тогда заявители представили в Кассационный суд апелляцию на постановление уголовного суда. 16 октября 2002 года Верховный совет принял решение, в котором признал это заявление неприемлемым. Следует отметить, что существует огромная разница между запросом в отношении проведения медицинского обследования и жалобой на лицо, подозреваемое в совершении актов насилия, которая, если она подтверждается, влечет за собой преследование этого лица.

20. Заявители не представили какой-либо жалобы в отношении применения пыток в прокуратуру, которая уполномочена расследовать такие дела.

Вопрос: Законодательство и полномочия Департамента территориального надзора (ДТН)

21. Ответ: Департамент территориального надзора координирует и выполняет все функции, связанные со сбором и анализом всей необходимой ему информации. В случаях террористических актов или шпионажа сотрудники службы безопасности предписывают королевской жандармерии доставить подозреваемых для допроса, после чего они предстают перед судом, который принимает окончательное решение.

22. При некоторых обстоятельствах полиция просит ДТН предоставить любую дополнительную информацию, которой располагает Департамент в отношении конкретных дел.

23. После возникновения новых явлений международного характера ДТН утвердил новые процедуры и задачи для противодействия вызовам национальной безопасности и стабильности, с которыми сталкивается в настоящее время страна. Все это соответствует положениям действующего законодательства.

24. Своими правилами процедуры, методами работы и функциями Департамент отличается от аналогичных учреждений в других странах мира. Штаб-квартира Департамента, непосредственно контролирующая работу его отделений, находится в городе Тамара. Департамент отвечает за следственные действия и пресечение акций, которые инспирируются, осуществляются или поддерживаются подрывными или

террористическими группами, а также за борьбу со шпионажем и всеми формами иностранного вмешательства во внутренние дела страны.

25. В рамках борьбы с терроризмом или контрразведывательной деятельности следователи ДТН и Королевская жандармерия под надзором органов прокуратуры проводят дознания и расследования и привлекают подозреваемых к суду. В ДТН работают также сотрудники, которые не состоят в полиции и поэтому не уполномочены производить аресты или обыски или задерживать и допрашивать подозреваемых. Однако это не исключает отношений сотрудничества между ДТН и полицией в области сбора разведывательной информации, которые существуют и в других странах мира.
